



Giesecke & Devrient Slovakia s.r.o.
Dolne Hony 11
94901 Nitra
Tel. + 421 - 37 6419 100

OBSAH		INHALT
IDENTIFIKAČNÉ ÚDAJE	3	IDENTIFIKATIONSDATEN
ÚDAJE O VÝVOJI SPOLOČNOSTI A PREPOKLADANÝ VÝVOJ SPOLOČNOSTI	4	ANGABEN ZUR ENTWICKLUNG DER GESELLSCHAFT UND VERMUTETE ENTWICKLUNG DER GESELLSCHAFT
VPLYV ZALOŽENIA PODNIKU NA ŽIVOTNÉ PROSTREDIE A ZAMESTNANOSŤ	4	EINFLUSS DER GRÜNDUNG DER GESELLSCHAFT AUF DIE UMWELT UND BESCHÄFTIGUNG
VÝROBA	4	PRODUKTION
INVESTÍCIE	5	INVESTITIONEN
KOMENTÁR K FINANČNÝM VÝSLEDKOM	5	KOMMENTAR ZU DEN FINANZERGEBNISSEN
NÁVRH NA ZÚČTOVANIE HOSPODÁRSKEHO VÝSLEDKU V ROKU 2015	7	VORSCHLAG ZUR BUCHUNG DES WIRTSCHAFTSERGEBNISSES DES JAHRES 2015
UDALOSTI OSOBITNÉHO VÝZNAMU, KTORÉ NASTALI PO SKONČENÍ ÚČTOVNÉHO OBDOBIA	8	SPEZIELLE EREIGNISSE, DIE NACH DEM ENDE DER BUCHUNGSZEIT VORGEKOMMEN SIND
VÝDAVKY NA ČINNOSŤ V OBLASTI VÝSKUMU A VÝVOJA	8	FORSCHUNGS- UND ENTWICKLUNGSKOSTEN
OBSTARÁVANIE DOČASNÝCH LISTOV, OBCHODNÝCH PODIELOV A AKCIÍ, DOČASNÝCH LISTOV A OBCHODNÝCH PODIELOV OVLÁDAJÚCEJ OSOBY	8	BESCHAFFUNG DER ZWISCHENSCHNEINE, GESCHÄFTSANTEILE UND AKTIEN, BESCHAFFUNG DER ZWISCHENSCHNEINE UND GESCHÄFTSANTEILE DES MEHRHEITSANTEILEIGNERS
ORGANIZAČNÁ ZLOŽKA V ZAHRANIČÍ	8	ORGANISATIONSEINHEIT IM AUSLAND
ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA ZA ROK 2015	9	JAHRESABSCHLUSS FÜR DAS JAHR 2015

NÁZOV SPOLOČNOSTI**FIRMENNAME**

GIESECKE & DEVRIENT SLOVAKIA, S.R.O.

SÍDLO**FIRMENSITZ**Dolné Hony 727/11
949 01 Nitra**IČO****IDENTIFIKATIONSNUMMER**

35 947 705

ŠTATUTÁRNY ORGÁN**SATZUNGSMÄBIGES ORGAN**Od 01.01.2015 do 03.08.2015
Od 04.08.2015 do 31.12.2015Dipl.-Ing.Rainer Klug
Ing. Miroslav MichálikVon 01.01.2015 bis 03.08.2015
Von 04.08.2015 bis 31.12.2015**PROKÚRA****PROKURA**

Andreas Theodor Post

Od 01.01.2015 do 18.02.2015

Veronika Košelová

Von 01.01.2015 bis 18.02.2015

Od 01.01.2015 do 03.08.2015

Ing. Miroslav Michálik

Von 01.01.2015 bis 03.08.2015

HLAVNÉ ČINNOSTI**HAUPTTÄTIGKEITEN**Výroba a odbyt
plastových kariet /
Produktion und Vertrieb
der PlastikkartenKúpa tovaru na účely jeho
predaja / Einkauf der
Materialien für die
Verkaufszwecke**VÝŠKA ZÁKLADNÉHO IMANIA****HÖHE DES STAMMVERMÖGENS**

6 200 000 EUR

ÚDAJE O VÝVOJI SPOLOČNOSTI A PREDPOKLADANÝ VÝVOJ SPOLOČNOSTI

Spoločnosť vznikla v roku 2005 s cieľom vybudovať nový moderný závod na výrobu čipových kariet v strednej Európe. Od začiatku fungovala prevádzka v malom rozsahu v prenajatých priestoroch a po dobudovaní nového závodu sa spustila výroba koncom roku 2006 na zariadeniach sčasti dovezených zo zrušenej prevádzky v Nemecku. Giesecke & Devrient Slovakia s.r.o., ďalej len GDSK plánuje v rámci celosvetovej výrobnéj konsolidácie ďalší rozvoj závodu zvyšovaním kapacity o personalizáciu bankových kariet pre východnú Európu.

VPLYV ZALOŽENIA PODNIKU NA ŽIVOTNÉ PROSTREDIE A ZAMESTNANOSŤ

GDSK je svojou činnosťou zaradená ako výrobná spoločnosť s nízkym dopadom na lokálne a globálne životné prostredie.

Faktory, ktoré ovplyvňujú životné prostredie sú:

- a) Odpady – v rámci GDSK je vykonávaná separácia odpadov za účelom použitia separovaných odpadov ako druhotného materiálu. O tejto skutočnosti existujú detailné záznamy.
- b) Odpadové vody – GDSK nemá technológiu s využitím technologických vôd. Odpadové vody sú len splaškové a dažďové.
- c) Emisie – GDSK spĺňa všetky zákonné požiadavky na dodržanie emisných limitov. GDSK v rokoch 2007 – 2008 zaviedla systém environmentálneho manažérstva podľa Normy ISO 14001 a úspešne tento systém obhájila pri certifikácii. Certifikát bol získaný v máji 2008. V praxi to znamená, že spoločnosť riadi všetky procesy z pohľadu dopadov na životné prostredie a tieto má pod kontrolou.

GDSK zamestnávala ku koncu roka 2015 445 zamestnancov, z toho 23 vedúcich zamestnancov.

VÝROBA

V roku 2015 bolo dosiahnuté ďalšie zvýšenie výroby v oblasti personalizácie. Množstvo vyrobených platobných kariet vzrástlo na 13,24 miliónov kusov, ID kariet bolo vyrobených 6,37 miliónov kusov a M2M kariet 7,34 miliónov kusov.

ANGABEN ZUR ENTWICKLUNG DER GESELLSCHAFT UND VERMUTETE ENTWICKLUNG DER GESELLSCHAFT

Die Gesellschaft wurde in 2005 mit dem Ziel eine neue moderne Fabrik für die Produktion der Chipkarten im Mitteleuropa zu bilden, gegründet. Seit Anfang funktionierte der Betrieb im kleinen Umfang in den vermieteten Räumlichkeiten und nach der Errichtung des Baus der neuen Fabrik, begann Ende 2006 die Produktion an den Maschinen, die Teilweise aus der eingestellten Fabrik in Deutschland transportiert waren. Giesecke & Devrient Slovakia s.r.o., weiter nur GDSK plant im Rahmen der weltweiten Produktionskonsolidierung eine weitere Entwicklung der Fabrik durch die Steigerung der Kapazitäten um die Personalisierung der Bankkarten für Osteuropa.

EINFLUSS DER GRÜNDUNG DER GESELLSCHAFT AUF DIE UMWELT UND BESCHÄFTIGUNG

Was die Tätigkeit angeht, versteht man GDSK als Produktionsgesellschaft mit niedrigem Einfluss auf die lokale und globale Umwelt.

Folgende Faktoren beeinflussen die Umwelt:

- a) Abfälle – In GDSK werden Abfälle sortiert, so dass die als Sekundärmaterial angewendet werden können. Darüber gibt es detaillierte Aufzeichnungen.
- b) Abfallwasser – GDSK betreibt keine Technologie, die es erlauben würde das technologische Wasser zu nutzen. Das Abfallwasser beinhaltet nur Spülwasser und Regenwasser.
- c) Emissionen – GDSK ist im Einklang mit allen rechtlichen Anforderungen für die Einhaltung der Emissionenlimite. In Jahren 2007-2008 hat GDSK gemäß der Norme ISO 14001 das System des Umweltmanagements eingeführt und dieses bei der Zertifizierung erfolgreich verteidigt. Das Zertifikat haben wir in Mai 2008 erworben. Praktisch heisst es, dass die Gesellschaft alle Prozesse und deren Einfluss auf die Umwelt unter Kontrolle hat.

GDSK hatte zum Ende des Jahres 2015 445 Angestellten, davon 23 waren Managerpositionen.

PRODUKTION

Im Jahr 2015 wurden weitere Produktionssteigerungen im Bereich Personalisierung erzielt. So stieg die Menge der produzierten Payment Karten auf 13,24 Mio. Karten, ID Karten wurden 6,37 Mio. und M2M 7,34 Mio. Stück produziert.

INVESTÍCIE

V roku 2015 sme do firmy investovali viac ako 1,63 milióna EUR, z toho viac ako 0,69 milióna do moderného zariadenia ako sú nové stroje pre výrobu.

KOMENTÁR K FINANČNÝM VÝSLEDKOM

Údaje hospodárskych výsledkov za uplynulé 3 roky sú vykázané v platnej metodike toho ktorého roka.

Hodnotenie súvahy k 31.12.2015

V hospodárskom roku 2015 spoločnosť hospodárila s aktívami a pasívami nasledovne:

STRANA AKTÍV	31.12.2015	31.12.2014	31.12.2013	AKTIVSEITE
NEOBEŽNÝ MAJETOK	20 839 836	23 179 774	26 266 153	ANLAGEVERMÖGEN
dlhodobý nehmotný a hmotný majetok	20 839 836	23 179 774	26 266 153	Sachanlagen und langfristige immaterielle Vermögensgegenstände
OBEŽNÝ MAJETOK	17 954 679	21 094 304	21 119 737	UMLAUFVERMÖGEN
zásoby	9 705 599	11 807 576	12 880 849	Vorräte
pohľadávky	8 185 663	9 284 951	8 238 871	Forderungen
finančné účty	63 417	1 777	17	Geld
ČASOVÉ ROZLIŠENIE	69 246	19 328	25 480	RECHNUNGSABGRENZUNGS-POSTEN
SPOLU MAJETOK	38 863 761	44 293 406	47 411 370	VERMÖGENSGEGENSTÄNDE INSGESAMT
STRANA PASÍV	31.12.2015	31.12.2014	31.12.2013	PASSIVSEITE
VLASTNÉ IMANIE	15 838 546	12 579 851	14 451 527	EIGENKAPITAL
základné imanie	6 200 000	6 200 000	6 200 000	Stammkapital
kapitálové fondy	4 924 278	4 924 278	4 924 278	Kapitalrücklagen
rezervný fond	692 078	692 078	692 078	Gesetzliche Rücklage
výsledok hospodárenia minulých rokov	763 495	2 635 171	4 963 991	Gewinnvortrag / Verlustvortrag
výsledok hospodárenia za účtovné obdobie	3 258 695	-1 871 676	-2 328 820	Jahresüberschuss / Jahresfehlbetrag
ZÁVÄZKY	23 025 215	31 713 555	32 959 843	VERBINDLICHKEITEN
rezervy	1 021 566	1 629 330	1 321 702	Rückstellungen
dlhodobé záväzky	5 435 641	7 162 542	9 213 143	langfristige Verbindlichkeiten
krátkodobé záväzky	16 568 008	22 921 683	22 424 998	kurzfristige Verbindlichkeiten
bankové úvery	0	0	0	Bankkredite
ČASOVĚ ROZLIŠENIE	0	0	0	RECHNUNGSABGRENZUNGS-POSTEN SUMME
SPOLU VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY	38 863 761	44 293 406	47 411 370	EINGENKAPITAL UND VERBINDLICHKEITEN INSGESAMT

INVESTITIONEN

Wir haben im Jahr 2015 über 1,63 Mio. EUR in die Fabrik investiert, davon über 0,69 Mio. EUR in modernes Equipment, wie neue Maschinen in der Fertigung.

KOMMENTAR ZU DEN FINANZERGEBNISSEN

Die Angaben der Wirtschaftsergebnissen für die letzten drei Jahre sind nach der gültigen Methodik des gegebenen Jahres ausgewiesen.

Beurteilung der Bilanz zum 31.12.2015

Im Jahr 2015 hat die Gesellschaft mit den Aktiva und Passiva nachfolgend wirtschaftet:

AKTÍVA

V porovnaní s rokom 2014 došlo k zníženiu celkových aktív o 5 429 645 EUR, v porovnaní s rokom 2013 k poklesu o 8 547 609 EUR. V rámci nich dochádza k zníženiu stavu dlhodobého hmotného a nehmotného majetku o 2 339 938 EUR. Zníženie bolo zaznamenané u obežných aktív a to o 3 139 625 EUR najmä zásluhou zníženia pohľadávok o 1 099 288 EUR ako aj poklesu konečného stavu zásob o 2 101 977 EUR.

Celkový pokles pohľadávok (krátkodobých) o 1 114 419 EUR bol ovplyvnený poklesom pohľadávok z obchodného styku. Samotné pohľadávky z obchodného styku poklesli celkom o 999 182 EUR pričom výška tuzemských a zahraničných pohľadávok poklesla o 55 982 EUR a pohľadávky voči materskej spoločnosti a podnikom v skupine poklesli o 943 200 EUR. Platenie pohľadávok a záväzkov v rámci koncernu sa zabezpečuje prostredníctvom systému Inhouse Cash, v ktorom si každá spoločnosť svoje splatné pohľadávky inkasuje.

Daňové pohľadávky, ktoré súvisia s odpočtom DPH sa znížili o 114 441 EUR.

Stav finančného majetku na konci roka vo výške 63 417 EUR vyjadruje aktuálny zostatok hotovosti v pokladni a finančných prostriedkov na bankových účtoch. Tento stav predstavuje nárast oproti stavu na konci roka 2014 o 61 640 EUR.

Ostatné aktíva (časové rozlíšenie) sa v porovnaní s rokom 2014 zvýšili o 49 918 EUR. Hodnota časového rozlíšenia predstavuje hlavne sumár režijných nákladov budúcich období (poistné, predplatné...).

PASÍVA

Pri analýze pasív konštatujeme zvýšenie stavu celkového vlastného imania o 3 258 695 EUR, ktoré priaznivo ovplyvnil zisk za rok 2015.

Záväzky celkom poklesli o 8 688 340 EUR, čo bolo spôsobené poklesom dlhodobých záväzkov o 1 726 901, poklesom krátkodobých záväzkov o 6 353 675 EUR a rezerv o 607 764 EUR.

AKTIVA

Im Vergleich zu dem Jahr 2014 ist es zur Reduzierung der Bilanzsumme um 5 429 645 EUR, im Verhältnis zu dem Jahr 2013 zur Reduzierung um 8 547 609 EUR gekommen. Innerhalb dieser Zeit kam es zur Reduzierung des langfristigen materiellen und immateriellen Vermögens um 2 339 938 EUR. Reduzierung wurde beim Umlaufkapital vermerkt um 3 139 625 EUR, vor allem Dank der Forderungsreduzierung um 1 099 288 EUR sowie auch durch Reduzierung des Endbestands von Vorräten um 2 101 977 EUR.

Reduzierung der Forderungen (kurzfristigen) um 1 114 419 EUR wurde durch Reduzierung der Forderungen vom Handelsverkehr beeinflusst. Einzelne Forderungen vom Handelsverkehr reduzierten sich insgesamt um 999 182 EUR, wobei die Höhe der einheimischen und ausländischen Forderungen reduzierte sich um 55 982 EUR und Forderungen gegenüber Muttergesellschaft und anderen Firmen im Konzern reduzierten sich um 943 200 EUR. Zahlung der Forderungen und Verbindlichkeiten im Rahmen des Konzerns wird mittels Inhouse Cash System sichergestellt. Innerhalb dieses System inkassiert jede Gesellschaft ihre fällige Forderungen.

Steuerforderungen, die mit MWSt.-Abrechnung zusammenhängen, reduzierten sich um 114 441 EUR.

Stand von Finanzvermögen am Ende des Jahres in der Höhe 63 417 EUR widerspiegelt den aktuellen Restbetrag in der Kasse und den Stand der Finanzmittel auf den Bankkonten aus. Dieser Stand stellt Erhöhung gegenüber dem Kapitalstand am Ende des Jahres 2014 um 61 640 EUR dar.

Andere Aktiva (Rechnungsabgrenzungsposten) erhöhten sich im Vergleich zu dem Jahr 2014 um 49 918 EUR. Wert des Rechnungsabgrenzungsposten stellt vor allem die Summe der Regiekosten zukünftiger Perioden dar (Versicherungsgebühren, Bezugsgebühren...).

PASSIVA

Bei Analyse der Passiva stellen wir Erhöhung des gesamten Eigenvermögens um 3 258 695 EUR fest, die den Gewinn im Jahr 2015 günstig beeinflusst hatte.

Die Verbindlichkeiten reduzierten sich insgesamt um 8 688 340 EUR, was durch Reduzierung der langfristigen Verbindlichkeiten um 1 726 901 EUR, durch Reduzierung der kurzfristigen Verbindlichkeiten um 6 353 675 EUR und der Rückstellungen um 607 764 EUR verursacht wurde.

VÝKAZ ZISKOV A STRÁT SPOLOČNOSTI ZA ROK 2015	2015	2014	2013	GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG DER GESELLSCHAFT FÜR JAHR 2015
Tržby z predaja tovaru	13 003	24 800	23 902	Umsatzerlöse aus Warenverkauf
Náklady vynaložené na obstaranie predaného tovaru	9 666	13 141	31 813	Kosten aufgewandt für die Beschaffung der verkaufte Ware
Obchodná marža	3 337	11 659	-7 911	Handelsmarge
Tržby z predaja vlast.výrobných a služieb	96 500 308	88 842 353	91 407 347	Erlöse aus Verkauf eigener Produkte und Dienstleistungen
Zmena stavu vnútroorganizačných zásob	688 231	-1 436 966	-3 053 965	Zustandsänderung der innerbetriebliche Bestände
Aktivácia	0	0	0	Aktivierung
Spotreba materiálu a energie	67 222 594	60 925 571	58 735 177	Verbrauch von Material und Energie
Služby	11 688 121	11 574 910	12 494 289	Dienstleistungen
Pridaná hodnota	19 512 599	14 916 565	17 116 005	Mehrwert
Mzdové náklady	7 797 943	8 652 839	8 736 614	Lohnkosten
Náklady na sociálne zabezpečenie	2 608 003	2 643 827	2 969 931	Sozialversicherung
Sociálne náklady	-229 555	1 001 873	1 448 357	Sonstige Sozialaufwendungen
Dane a poplatky	14 475	14 331	14 040	Steuern und Gebühren
Odpisy dlhodobého majetku	3 971 986	4 112 236	4 135 532	AfA
Tržby z predaja materiálu	361 993	792 510	1 398 873	Erlöse aus dem Verkauf von Material
Zostatková cena dlhodobého materiálu	360 623	775 964	1 394 853	Restbuchwert des verkauften Materials
Ostatné prevádzkové výnosy z hospodárskej činnosti	1 220 625	970 172	1 775 488	Sonstige betriebliche Erträge aus Wirtschaftsaktivität
Ostatné prevádzkové náklady z hospodárskej činnosti	920 589	667 789	2 705 835	Sonstige betriebliche Aufwendungen aus Wirtschaftsaktivität
Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti	5 651 153	-1 189 612	-1 114 796	Operatives Ergebnis aus Wirtschaftsaktivität
Finančné výnosy	184 939	83 637	76 825	Finanzerlöse
Finančné náklady	876 799	869 922	930 685	Finanzkaufwendungen
Výsledok hospodárenia z finančnej činnosti	-691 860	-786 285	-853 860	Wirtschaftsergebnis aus Finanztätigkeit
Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie pred zdanením	4 959 293	-1 975 897	-1 968 657	Jahresüberschuss/Jahresfehlbetrag vor Steuern
Daň z príjmov z bežnej činnosti	1 700 598	-104 221	360 164	Einkommensteuer aus der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit
- splatná	1 380 200	0	11 411	Fällig
- odložená	320 398	-104 221	348 753	Verzögert
Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení	3 258 695	-1 871 676	-2 328 820	Jahresüberschuss/Jahresfehlbetrag nach Steuern
VÝSLEDOK HOSPODÁRENIA ZA ÚČTOVNÉ OBDOBIE	3 258 695	-1 871 676	-2 328 820	WIRTSCHAFTSERGEBNIS FÜR DIE ABRECHNUNGSZEIT

NÁVRH NA ZÚČTOVANIE HOSPODÁRSKEHO VÝSLEDKU V ROKU 2015

Navrhujeme dosiahnutý zisk vo výške 3 258 695 EUR zúčtovať v sume 3 258 695 EUR ako nerozdelený zisk minulých rokov.

VORSCHLAG ZUR BUCHUNG DES ERGEBNISSES DES JAHRES 2015

Wir schlagen vor, den Gewinn in der Höhe von 3 258 695 EUR in der Summe von 3 258 695 EUR als Gewinn der unverteilter vorige Jahre zu buchen.

UDALOSTI OSOBITNÉHO VÝZNAMU, KTORÉ NASTALI PO SKONČENÍ ÚČTOVNÉHO OBDOBIA

Po 31. decembri 2015 nenastali žiadne udalosti, ktoré majú významný vplyv na verné zobrazenie skutočností, ktoré sú predmetom účtovníctva.

VÝDAVKY NA ČINNOSŤ V OBLASTI VÝSKUMU A VÝVOJA

Spoločnosť v priebehu roka 2015 nevnaložila výdavky na výskum a vývoj.

OBSTARÁVANIE DOČASNÝCH LISTOV, OBCHODNÝCH PODIELOV A AKCIÍ, DOČASNÝCH LISTOV A OBCHODNÝCH PODIELOV OVLÁDAJÚCEJ OSOBY

Spoločnosť v priebehu roka 2015 neobstarávala a ani v ďalšom období neplánuje obstarávanie dočasných listov, obchodných podielov a akcií, dočasných listov a obchodných podielov ovládajúcej osoby.

ORGANIZAČNÁ ZLOŽKA V ZAHRANIČÍ

Spoločnosť nemá zriadenú organizačnú zložku v zahraničí.

EREIGNISSE VON SONDERBEDEUTUNG, DIE NACH DEM ENDE DER BUCHUNGSZEIT VORGEKOMMEN SIND

Nach dem 31. Dezember 2015 kam es zu keinen Ereignissen, die einen signifikanten Einfluss auf die wahrgerechte Abbildung der Tatsachen, die ein Gegenstand der Buchung sind, haben könnten.

FORSCHUNGS- UND ENTWICKLUNGSKOSTEN

Die Gesellschaft hat im Laufe des Jahres 2015 keine Kosten für Forschung und Entwicklung aufgewandt.

BESCHAFFUNG DER ZWISCHENSCHNEINE, GESCHÄFTSANTEILE UND AKTIEN, BESCHAFFUNG DER ZWISCHENSCHNEINE UND GESCHÄFTSANTEILE DES MEHRHEITSANTEILEIGNERS

Die Gesellschaft hat im Laufe des Jahres 2015 keine Zwischenscheine, Geschäftsanteile und Aktien, sowie auch keine Zwischenscheine und Geschäftsanteile des Mehrheitseigners beschaffen und plant auch in der Zukunft nicht, diese zu beschaffen.

ORGANISATIONSEINHEIT IM AUSLAND

Die Gesellschaft hat keine bestehende Organisationseinheit im Ausland gegründet.